

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2004

Utgiven i Helsingfors den 22 december 2004

Nr 1164—1170

INNEHÅLL

Nr	Sidan
1164	Lag om ändring av 3 § i fastighetsskattelagen 3147
1165	Lag om ändring av 10 och 34 § i förmögenhetsskattelagen 3148
1166	Lag om ändring av 3 § i lagen om källskatt på ränteinkomst 3149
1167	Lag om trafiksäkerhetsuppgifterna i järnvägssystemet 3150
1168	Lag om ändring av järnvägslagen 3156
1169	Lag om ändring av lagen om driftskompatibiliteten hos det transeuropeiska järnvägssystemet . 3158
1170	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om mjölkbidrag och dess tilläggsbidrag 2005 ... 3160

Nr 1164

Lag

om ändring av 3 § i fastighetsskattelagen

Given i Helsingfors den 21 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut

ändras i fastighetsskattelagen av den 20 juli 1992 (654/1992) 3 § 1 mom. som följer:

3 §

*Fastigheter som är helt eller delvis befriade
från skatt*

Fastighetsskatt skall inte betalas

- 1) för skog eller jordbruksjord,
- 2) för ödekyrkor, slott, fästningar eller kloster,
- 3) för byggnader eller konstruktioner som används för övervakning av Finlands territorium eller för andra fastigheter till den del de

används för försvarsmaktens behov som fästningsverk, militär-, flyg- eller flottbas, forsknings- eller försöksanstalt, förråd eller depå,

- 4) för vattenområden.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2005.

Denna lag tillämpas första gången vid fastighetsbeskattningen för 2005.

Helsingfors den 21 december 2004

Republikens President

TARJA HALONEN

Andra finansminister *Ulla-Maj Widenroos*

RP 213/2004
FiUB 30/2004
RSv 189/2004

Nr 1165

L a g**om ändring av 10 och 34 § i förmögenhetsskattelagen**

Given i Helsingfors den 21 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i förmögenhetsskattelagen av den 30 december 1992 (1537/1992) 10 § 12 punkten och 34 § 3 mom.,
 av dem 34 § 3 mom. sådant det lyder i lag 512/1998, och
fogas till 10 §, sådan den lyder delvis ändrad i lagarna 230/1999, 1219/1999 och 562/2004, ett nytt 2 mom. som följer:

10 §

Skattefria tillgångar

Skattepliktiga tillgångar är inte:

12) sådana vattenområden som avses i 3 § 1 mom. 4 punkten i fastighetsskattelagen (654/1992) och inte heller rätt till vattenkraften i strömfall som inte är utbyggt eller under utbyggnad,

Vad som föreskrivs i 1 mom. 16 punkten gäller även motsvarande depositioner inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och sådana masskuldebrev som har bjudits ut till allmänheten för teckning och som har emitterats inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet av ett offentligt samfund eller

en bokföringsskyldig räntebetalare inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

34 §

Skulder

Skulder som hänför sig till depositioner enligt 10 § 1 mom. 16 punkten, masskuldebrevslån enligt lagen om källskatt på ränteinkomster eller depositioner och masskuldebrev enligt 10 § 2 mom. får inte dras av.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2005.
 Lagen tillämpas första gången vid beskattningen för 2004.

Helsingfors den 21 december 2004

Republikens President**TARJA HALONEN**Andra finansminister *Ulla-Maj Widenroos*

Nr 1166

L a g**om ändring av 3 § i lagen om källskatt på ränteinkomst**

Given i Helsingfors den 21 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen av den 28 december 1990 om källskatt på ränteinkomst (1341/1990) 3 § 1 mom. 1 punkten som följer:

3 §

Skatteobjekt

Källskatt på ränteinkomst skall betalas för följande inhemska ränteinkomster:

1) ränta på depositioner på ett konto för mottagande av depositioner från allmänheten i en inhemsk depositionsbank eller i en utländsk kreditinrättnings filialkontor i Fin-

land eller på ett motsvarande konto i ett andelslags sparkassa, i ett andelslag som bedriver lånerörelse enligt 21 kap. 21 § i lagen om andelslag (1488/2001) eller i ett intressekontor som har inrättats av arbetsgivaren samt

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2005.

Helsingfors den 21 december 2004

Republikens President**TARJA HALONEN**Andra finansminister *Ulla-Maj Widenroos*

Nr 1167

L a g**om trafiksäkerhetsuppgifterna i järnvägssystemet**

Given i Helsingfors den 21 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 kap.

Allmänna bestämmelser

1 §

Lagens syfte

Syftet med denna lag är att främja trafiksäkerheten i järnvägssystemet och förenhetliga behörighetsvillkoren för dem som sköter trafiksäkerhetsuppgifter.

2 §

Lagens tillämpningsområde

Denna lag tillämpas på behörighetsvillkoren för dem som sköter trafiksäkerhetsuppgifter på statens bannät. Lagen tillämpas dessutom på den utbildning som ges för skötseln av trafiksäkerhetsuppgifterna samt på bedömningen av hälsotillståndet hos dem som sköter sådana uppgifter och på bedömningsförfarandet.

Lagen skall tillämpas på privata spåranläggningar som är anslutna till statens bannät till den del trafiksäkerhetsuppgifterna på de privata spåranläggningarna direkt påverkar trafiken på statens bannät.

3 §

Trafiksäkerhetsuppgift

Med en trafiksäkerhetsuppgift avses i

denna lag en uppgift som utförs i järnvägssystemet och som direkt påverkar trafiksäkerheten i järnvägstrafiken.

4 §

Verksamhetsutövarens ansvar

I järnvägslagen (198/2003) avsedda
 1) järnvägsföretag och internationella sammanslutningar av järnvägsföretag,
 2) sammanslutningar som bedriver museitrafik,
 3) företag och sammanslutningar som verkar på privata spåranläggningar samt
 4) företag som utövar banhållning
 svarar i sin verksamhet för att de som sköter trafiksäkerhetsuppgifter och som är anställda hos dem eller deltar i deras verksamhet uppfyller behörighetsvillkoren enligt denna lag.

2 kap.

Behörighetsvillkor för trafiksäkerhetsuppgifter

5 §

Grunderna för behörighetsvillkoren

Allmänt behörighetsvillkor för den som sköter en trafiksäkerhetsuppgift är lämplighet för skötsel av trafiksäkerhetsuppgiften, tillräcklig kunskap i det språk som används vid

skötseln av trafiken samt minst 18 och högst 65 års ålder.

Vid skötseln av trafiksäkerhetsuppgifter enligt 7 § 2 mom. 1—4 punkten skall den som sköter trafiksäkerhetsuppgifter ha sådan uppgiftsbaserad kompetens som avses i 7 § 4 mom. Personen skall dessutom uppfylla hälsotillståndskraven enligt 9 och 10 §. Den som underhåller säkerhetsanordningar som används vid ledningen av järnvägstrafiken skall också uppfylla hälsotillståndskraven enligt denna lag.

6 §

Godkännande av läroanstalt

Banförvaltningscentralen godkänner som anordnare av utbildning enligt denna lag ett sådant bolag eller annat samfund (*läroanstalt*) som ger trafiksäkerhetsutbildning och vars anställda har sådan god yrkeskunskap om järnvägssystemet som förutsätts för utbildningsuppgiften.

7 §

Utbildningsprogram samt kompetens som motsvarar utbildningen

Banförvaltningscentralen godkänner utbildningsprogrammen för trafiksäkerhetsuppgifter. Ett utbildningsprogram skall omfatta åtminstone järnvägssystemets grunder, de bestämmelser och föreskrifter som skall tillämpas i uppgifterna samt introduktion i de uppgifter som avses i utbildningsprogrammet.

Utbildningsprogram ges för följande uppgiftshelheter:

- 1) framförande av rullande materiel,
- 2) övriga trafiksäkerhetsuppgifter vid bangårdsarbete och i rullande materiel,
- 3) trafikledning,
- 4) uppgifter som tryggar och säkrar trafiken vid banarbete, samt
- 5) repetitionsutbildning för uppgiftshelheterna i 1—4 punkten.

Ett utbildningsprogram kan begränsas till endast en del av de uppgiftshelheter som nämns i 2 mom. För trafiken på privata spåranläggningar kan Banförvaltningscentralen godkänna ett utbildningsprogram som är

anpassat till trafikens art och omfattning på de privata spåranläggningarna.

En godkänd studieprestation enligt utbildningsprogrammet ger uppgiftsbaserad kompetens för de uppgifter som angetts i utbildningsprogrammet.

8 §

Giltigheten för kompetens

Uppgiftsbaserad kompetens enligt 7 § 4 mom. för en person som arbetar med en trafiksäkerhetsuppgift gäller tills vidare, om den som arbetar med trafiksäkerhetsuppgiften har deltagit i repetitionsutbildning och arbetat med trafiksäkerhetsuppgifter i enlighet med kompetensen i minst 14 dagar under de 12 föregående månaderna.

Repetitionsutbildningen skall vara minst en och högst tre dagar lång. Deltagande är obligatoriskt under bestämda år på det sätt som förutsätts i utbildningsprogrammet.

Repetitionsutbildning får ges av en läroanstalt som avses i 6 § eller av en sådan i trafiksäkerhetsfrågor insatt person som Banförvaltningscentralen har godkänt för uppgiften.

9 §

Allmänna krav på hälsotillståndet

Endast de som har tillräckliga fysiska och psykiska förutsättningar för att utföra trafiksäkerhetsuppgifter samt ett i 12 § 3 mom. avsett giltigt lämplighetsutlåtande av en sakkunnigläkare inom järnvägsbranschen om att hälsotillståndskraven uppfylls får arbeta med trafiksäkerhetsuppgifter.

En person får inte arbeta med trafiksäkerhetsuppgifter om sjukdom, lyte, skada, annan nedsättning av funktionsförmågan eller någon annan motsvarande egenskap väsentligt försämrar hans eller hennes förmåga att arbeta med trafiksäkerhetsuppgifter.

Den som arbetar med trafiksäkerhetsuppgifter får inte i detta arbete vara påverkad av alkohol eller något annat berusningsmedel. Läkemedel som påverkar skötseln av en trafiksäkerhetsuppgift får användas endast om en i 11 § 1 mom. avsedd sakkunnigläkare

inom järnvägsbranschen eller en i 2 mom. i nämnda paragraf avsedd behandlande läkare inom företagshälsovården godkänner att läkemedel används i samband med skötseln av trafiksäkerhetsuppgifter.

10 §

Särskilda krav på hälsotillståndet

De särskilda kraven på hälsotillståndet när det gäller en trafiksäkerhetsuppgift skall bedömas med hänsyn till hur krävande uppgiften är.

Banförvaltningscentralen kan meddela närmare föreskrifter om de krav på sinnesfunktionerna som krävs för respektive uppgift samt om sjukdomar, lyten, skador och andra nedsättningar av funktionsförmågan som påverkar skötseln av trafiksäkerhetsuppgifter eller om andra motsvarande egenskaper som försämrar skötseln av en trafiksäkerhetsuppgift samt om bedömningen av dessa.

Banförvaltningscentralen kan dessutom meddela närmare föreskrifter om grunderna och metoderna för medicinsk bedömning av hälsotillståndet enligt 1 mom.

11 §

Godkännande av sakkunnigläkare och andra sakkunniga

Banförvaltningscentralen godkänner på ansökan legitimerade läkare för bedömning av hälsotillståndet hos trafiksäkerhetspersonal och för bedömningsförfarandet (*sakkunnigläkare inom järnvägsbranschen*). Läkarna skall vara särskilt insatta i trafikmedicin och ha goda insikter i och praktisk erfarenhet av hälsotillstånd som krävs i järnvägstrafik.

För hälsoundersökningar av trafiksäkerhetspersonal godkänner Banförvaltningscentralen på ansökan yrkesutbildade personer inom företagshälsovården som arbetar på en företagshälsovårdsstation. De som godkänns skall ha tillräckliga insikter i de särskilda krav som arbetet ställer på dem som arbetar med trafiksäkerhetsuppgifter inom järnvägsbranschen.

12 §

Bedömning av hälsotillstånd

En i 11 § 2 mom. avsedd yrkesutbildad person inom företagshälsovården skall utföra en i lagen om företagshälsovård (1383/2001) avsedd hälsoundersökning av den som arbetar med trafiksäkerhetsuppgifter. Undersökningen skall utföras innan personen börjar sköta en uppgift enligt 3 §.

På grund av de särskilda krav på hälsotillståndet som följer av trafiksäkerhetskraven skall hälsoundersökning utföras också när det finns anledning att misstänka att

1) personens hälsotillstånd inte uppfyller kraven enligt 9 § 1 mom. och 10 § 2 mom., eller

2) det finns andra särskilda trafiksäkerhetsrelaterade orsaker till hälsoundersökningen.

På basis av resultaten av hälsoundersökningen ger en sakkunnigläkare inom järnvägsbranschen ett utlåtande om uppfyllandet av hälsotillståndskraven i fråga om personens hälsomässiga lämplighet för trafiksäkerhetsuppgifter. Lämplighetsutlåtandet gäller till nästa periodiska hälsoundersökning enligt 4 mom. eller till en hälsoundersökning som sakkunnigläkaren inom järnvägsbranschen föreskrivit särskilt.

En periodisk hälsoundersökning skall utföras inom tre månader efter det att den som sköter en trafiksäkerhetsuppgift har fyllt 25 år och därefter med minst fem års intervaller fram till 40 års ålder. Efter det att personen har fyllt 40 år skall periodiska hälsoundersökningar utföras med minst tre års intervaller fram till 61 års ålder och därefter varje år fram till 65 års ålder.

3 kap.

Kompetens och kompetensregister

13 §

Utfärdande av kompetensbevis

I järnvägslagen avsedda järnvägsföretag, internationella sammanslutningar av järnvägsföretag och företag som utövar banhållning skall utfärda ett kompetensbevis till en anställd hos dem, om

1) personen har sådan allmän behörighet för uppgiften som avses i 5 § 1 mom.,

2) personen med godkänt vitsord har fullgjort de studieprestationer som krävs och fått ett intyg av läroanstalten,

3) personen har genomgått en hälsoundersökning enligt 12 § 1 mom., och

4) en sakkunnigläkare inom järnvägsbranschen har gett ett lämplighetsutlåtande om personens hälsotillstånd i enlighet med 12 § 3 mom.

14 §

Beviljande av dispens

Banförvaltningscentralen kan av särskilda skäl bevilja dispens i fråga om den uppgiftsbaserade kompetensen och hälsotillståndskraven för trafiksäkerhetsuppgifter. Dispens kan beviljas tills vidare eller för viss tid. Beviljandet av dispens får inte äventyra säkerheten i järnvägstrafiken.

15 §

Återkallande av kompetensbevis

Den som utfärdat ett kompetensbevis skall återkalla kompetensbeviset, om innehavaren inte längre uppfyller behörighetsvillkoren för uppgiften.

16 §

Kompetensregister

Utfärdaren av kompetensbevis skall föra ett kompetensregister med uppgifter om kompetens för dem som sköter trafiksäkerhetsuppgifter. Kompetensregistret är ett personregister enligt personuppgiftslagen (523/1999).

Som en persons identifikationsuppgifter införs i registret namn, personbeteckning och adress. Det personnummer som den registeransvarige använder för personen kan vid behov införas i registret.

I registret införs uppgifter om utfärdande av kompetensbevis, övervakning av kompetensen samt följande uppgifter som behövs för annan behandling av kompetensärenden:

1) uppgifter om personens allmänna behörighet för uppgiften,

2) uppgifter om uppgiftsbaserad kompetens som beviljats av en läroanstalt eller en repetitionsutbildare samt om de studieprestationer som dessa godkänt,

3) uppgifter om ett lämplighetsutlåtande om hälsotillstånd givet av en sakkunnigläkare inom järnvägsbranschen, samt

4) uppgifter om dispens som beviljats av Banförvaltningscentralen.

I registret införs också uppgifter om återkallande av kompetensbevis.

17 §

Informationskällor utanför kompetensregistret

Läroanstalter, repetitionsutbildare och sakkunnigläkare inom järnvägsbranschen skall utan hinder av sekretessbestämmelserna lämna behövliga uppgifter för kompetensregistret, när en person har genomgått en repetitionsutbildning med godkänt vitsord eller genomgått en periodisk hälsoundersökning eller någon annan hälsoundersökning som hans eller hennes hälsotillstånd kräver.

Uppgifter enligt denna paragraf får också lämnas i maskinläsbar form eller genom teknisk anslutning.

18 §

Användning av och förvaringstid för registeruppgifter

Den registeransvarige får använda registeruppgifterna för utfärdande och återkallande av kompetensbevis samt övervakning av kompetens och annan behandling av kompetensärenden.

En persons registeruppgifter avförs ur registret tio år efter utgången av det år då hans eller hennes kompetens enligt denna lag har upphört.

19 §

Ansvar för uppgifterna i kompetensregistret

Den registeransvarige ansvarar i samband med skötseln av sina uppgifter för att de uppgifter som införts i registret är riktiga samt att registreringen och användningen är laglig.

Läroanstalter, repetitionsutbildare och sakkunnigläkare inom järnvägsbranschen ansvarar för att de uppgifter som de lämnat till registret enligt 17 § 1 mom. är riktiga.

20 §

Tillsyn

Banförvaltningscentralen övervakar att behörighetsvillkoren för trafiksäkerhetsuppgifter uppfylls.

Banförvaltningscentralen övervakar också den verksamhet som läroanstalter, repetitionsutbildare, sakkunnigläkare inom järnvägsbranschen samt yrkesutbildade personer inom företagshälsovården utövar när de sköter uppgifter enligt denna lag.

Registeransvariga, verksamhetsutövare, läroanstalter, repetitionsutbildare, de som sköter trafiksäkerhetsuppgifter, yrkesutbildade personer inom företagshälsovården och sakkunnigläkare inom järnvägsbranschen skall utan hinder av sekretessbestämmelserna lämna Banförvaltningscentralen sådana uppgifter som behövs för att centralen kunna utföra sitt tillsynsuppdrag enligt denna paragraf.

4 kap.

Särskilda bestämmelser

21 §

Vissa bestämmelser om bemyndigande

Närmare bestämmelser om genomförandet av de tekniska specifikationer för driftskompatibiliteten som Europeiska gemenskapernas kommission meddelat om kompetens för personer som sköter trafiksäkerhetsuppgifter på statens bannät utfärdas genom förordning av statsrådet.

Närmare bestämmelser om kompetensbevisens form, utfärdande av kompetensbevis samt registrering av uppgifter om kompetens i kompetensregistret kan utfärdas genom förordning av statsrådet.

22 §

Tystnadsplikt

Angående handlingssekretess, tystnadsplikt och förbud mot utnyttjande gäller vad som föreskrivs i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999).

Genom lag föreskrivs om röjande av sekretessbelagda uppgifter för en myndighet eller ett organ som sköter ett offentligt uppdrag. Till straff för brott mot tystnadsplikten enligt denna paragraf döms enligt 38 kap. 1 eller 2 § i strafflagen (39/1889), om inte gärningen utgör brott enligt 40 kap. 5 § i strafflagen.

23 §

Ändringssökande

Ändring i ett beslut som Banförvaltningscentralen har meddelat med stöd av denna lag får sökas genom besvär så som föreskrivs i förvaltningsprocesslagen (586/1996). Beslutet skall iakttas trots besvär, om inte besvärsmyndigheten bestämmer något annat.

24 §

Ikraftträdande

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2005. Lagens 13 och 15—19 § tillämpas dock först från och med den 1 januari 2007.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

25 §

Övergångsbestämmelser

Sådan kompetens för skötseln av i lag avsedda trafiksäkerhetsuppgifter och sådan dispens som gäller när denna lag träder i kraft fortsätter att gälla utan ändringar.

Villkoren enligt 7 § 3 mom. tillämpas på trafik på privata spåranläggningar senast två år efter lagens ikraftträdande.

De som sköter trafiksäkerhetsuppgifter skall senast den 1 januari 2007 ha ett kompetensbevis som utfärdats i enlighet med 13 §.

Järnvägsföretag, internationella samman- petensregister enligt 16 § senast två år efter
slutningar av järnvägsföretag och företag som lagens ikraftträdande.
utövar banhållning skall ta i bruk ett kom-

Helsingfors den 21 december 2004

Republikens President
TARJA HALONEN

Kommunikationsminister *Leena Luhtanen*

Nr 1168

L a g**om ändring av järnvägslagen**

Given i Helsingfors den 21 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i järnvägslagen av den 7 mars 2003 (198/2003) 23 § 1 mom., 26 § och 29 § 2 mom.,
 som följer:

23 §

Utnyttjande och återkallande av bankapacitet

Den som ansökt om bankapacitet får inte överlåta beviljad bankapacitet till någon annan. Om ett järnvägsföretag utnyttjar beviljad bankapacitet i strid med detta moment, skall Banförvaltningscentralen till denna del återkalla den bankapacitet som har beviljats sökanden.

26 §

Behörighetsvillkor för trafiksäkerhetspersonal

De som framför rullande järnvägsmateriel, de som deltar i trafikledningen samt övriga som direkt sköter trafiksäkerhetsuppgifter i järnvägssystemet skall till sitt hälsotillstånd, sin utbildning och sin övriga kompetens vara lämpliga att sköta uppgifterna i enlighet med vad som särskilt bestäms eller föreskrivs.

Andra som sköter uppgifter som påverkar

trafiksäkerheten i järnvägssystemet skall till sitt hälsotillstånd, sin utbildning och sin övriga kompetens vara lämpliga att sköta uppgifterna på behörigt sätt. De skall ha fyllt minst 18 och högst 65 år och också i övrigt vara lämpliga för sin uppgift.

Järnvägsföretag, internationella sammanlutningar av järnvägsföretag och företag som utövar banhållning skall utfärda ett kompetensbevis till en anställd hos dem som uppfyller villkoren.

Utfärdare av kompetensbevis är skyldiga att föra ett kompetensregister över de av sina anställda som har ett kompetensbevis. På förande av registret tillämpas bestämmelserna i 16—20 § i lagen om trafiksäkerhetsuppgifterna i järnvägssystemet (1167/2004).

Banförvaltningscentralen kan meddela närmare föreskrifter om behörighetsvillkor för personer som avses i 2 mom., om inte något annat bestäms eller föreskrivs om villkoren. Banförvaltningscentralen kan av särskilda skäl bevilja dispens i fråga om de föreskrifter som den utfärdat med stöd av detta moment. Beviljandet av dispens får inte äventyra säkerheten i järnvägstrafiken.

29 §

*Krav som ställs på trafikledningstjänster och
på besiktningstjänster för rullande järnvägs-
materiel*

Personer som besiktigar rullande järnvägs-
materiel skall vara lämpliga för sådana
uppgifter och yrkesmässigt kompetenta. Ett
företag som sköter besiktning av rullande
materiel skall i sin verksamhet i tillämpliga

delar iakttä vad som föreskrivs i förvaltnings-
lagen (434/2003), lagen om offentlighet i
myndigheternas verksamhet, lagen om elek-
tronisk kommunikation i myndigheternas
verksamhet samt i språklagen (423/2003).

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2005.
Lagens 26 § 3 och 4 mom. tillämpas från
och med den 1 januari 2007.

Helsingfors den 21 december 2004

Republikens President

TARJA HALONEN

Kommunikationsminister *Leena Luhtanen*

Nr 1169

L a g**om ändring av lagen om driftskompatibiliteten hos det transeuropeiska järnvägssystemet**

Given i Helsingfors den 21 december 2004

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 28 juni 2002 om driftskompatibiliteten hos det transeuropeiska järnvägssystemet (561/2002) 3 § 2 mom., 9 § och 12 § 1 mom., som följer:

3 §

Krav som gäller det transeuropeiska järnvägssystemet

— — — — —
 I fråga om det transeuropeiska järnvägssystemet meddelar Banförvaltningscentralen närmare föreskrifter om hur besluten och rekommendationerna av Europeiska gemenskapernas kommission om grundparametrarna och de tekniska specifikationerna för driftskompatibilitet skall genomföras i Finland. I fråga om de yrkesmässiga kvalifikationerna för den personal som är sysselsatt med driften av det transeuropeiska järnvägssystemet samt villkoren avseende personalens hälsa och säkerhet i arbetet gäller likväl det som i övrigt bestäms eller föreskrivs om dem.
 — — — — —

9 §

Kraven på god förvaltning

När anmälda organ utför uppgifter som

avses i denna lag skall de i tillämpliga delar iakta förvaltningslagen (434/2003), lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet (621/1999), lagen om elektronisk kommunikation i myndigheternas verksamhet (13/2003) och språklagen (423/2003). I intyg om överensstämmelse och i provningsintyg kan likväl användas det språk på vilket det tekniska underlaget för bedömningen har avfattats. På den som är anställd hos ett anmält organ eller dennes underleverantör tillämpas bestämmelserna om straffrättsligt tjänsteansvar vid utförandet av uppgifter som avses i 8 §.

12 §

Straffbestämmelse

Den som uppsåtligen eller av oaktsamhet i strid med 3 § 5 mom., 5 § 1 mom., 6 § 1 mom. eller 15 § eller i strid med bestämmelser eller föreskrifter som utfärdats med stöd av 3 § 1 eller 2 mom. eller 4 § 3 mom. på marknaden släpper ut, saluför, säljer eller i övrigt

överlåter, tar i bruk, bygger om, moderniserar eller använder ett delsystem eller en driftskompatibilitetskomponent skall, om inte gärningen är ringa eller om inte strängare straff för gärningen föreskrivs någon annanstans i

lag, för *brott mot kraven på driftskompatibilitet hos järnvägssystem* dömas till böter.

—————
Denna lag träder i kraft den 1 januari 2005.

Helsingfors den 21 december 2004

Republikens President

TARJA HALONEN

Kommunikationsminister *Leena Luhtanen*

Nr 1170

Jord- och skogsbruksministeriets förordning om mjölkbidrag och dess tilläggsbidrag 2005

Given i Helsingfors den 17 december 2004

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 11 § lagen den 8 december 1994 om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma jordbrukspolitik (1100/1994), sådan den lyder i lag 273/2003, samt 13 § lagen den 18 december 1992 om förfarandet vid skötseln av stöduppgifter i fråga om landsbygdsnärings (1336/1992):

1 §

Tillämpningsområde

Denna förordning gäller verkställigheten år 2005 av det mjölkbidrag och dess tilläggsbidrag som avses i kapitel 7 i avdelning IV i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare och om ändring av förordningarna (EEG) nr 2019/93, (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001, (EG) nr 1454/2001, (EG) nr 1868/94, (EG) nr 1251/1999, (EG) nr 1254/1999, (EG) nr 1673/2000, (EEG) nr 2358/71 och (EG) nr 2529/2001, nedan förordningen om system för direktstöd.

2 §

Definitioner

I denna förordning avses med:

1) *mjölkbidrag* det mjölkbidrag som nämns i artikel 95 i förordningen om system för direktstöd;

2) *tilläggsbidrag* den ytterligare betalning som nämns i artikel 96 i förordningen om system för direktstöd;

3) *producent* en producent enligt artikel 5 c i rådets förordning (EG) nr 1788/2003 om införande av en avgift inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter;

4) *gårdsbruksenhet* en gårdsbruksenhet som definieras i artikel 2 b i förordningen om system för direktstöd;

5) *individuell referenskvantitet* den referenskvantitet för leveranser och direktförsäljning som producenten förfogar över.

3 §

Grunderna för mjölkbidrag och dess tilläggsbidrag

Mjölkbidraget fastställs enligt de grunder som bestäms i artiklarna 95 och 96 i förordningen om system för direktstöd samt i artikel 22 i kommissionens förordning (EG) nr 1973/2004 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1782/2003 när det gäller de stödsystem som avses i avdelning IV och IV a i den förordningen och användningen av uttagen mark för produktion av råvaror, nedan kommissionens förordning (1973/2004).

En förutsättning för beviljande av mjölkbidrag och dess tilläggsbidrag är att producenten förfogar över en individuell referenskvantitet den 31 mars 2005 och att villkoren

Rådets förordning (EG) nr 1782/2003; EUT nr L 270, 21.10.2003, s. 1

Rådets förordning (EG) nr 1788/2003; EUT nr L 270, 21.10.2003, s. 123

Rådets förordning (EG) nr 21/2004; EUT nr L 5, 9.1.2004, s. 8

Rådets förordning (EG) nr 583/2004; EUT nr L 91, 30.3.2004, s. 1

Rådets förordning (EG) nr 864/2004; EUT nr L 161, 30.4.2004, s. 48

Kommissionens förordning (EG) nr 796/2004; EUT nr L 141, 30.4.2004, s. 18

Kommissionens förordning (EG) nr 1973/2004; EUT nr L 345, 20.11.2004, s. 1

för en producent har uppfyllts under produktionsperioden 2004/05. En bidragssökande som inte har producerat mjölk under den aktuella produktionsperioden, men som förfogar över en individuell referenskvantitet, anses dock ha återupptagit mjölkproduktionen i enlighet med artikel 22 i kommissionens förordning (1973/2004) om den kommunala landsbygdsnäringsmyndigheten enligt 7 § senast den 29 april 2005 har underrättats om att produktionen har återupptagits.

Vid behov utfärdas särskilda bestämmelser om förfarandet enligt artikel 95.4 i förordningen om system för direktstöd.

4 §

Grunderna för fördelning av tilläggsbidraget

År 2005 delas det sammanlagda beloppet på 17,66 miljoner euro i tilläggsbidrag ut till producenterna så som anges i artikel 96 i förordningen om system för direktstöd, i proportion till den individuella referenskvantiteten, uttryckt i ton, för var och en producent.

5 §

Iakttagande av tvärvillkor

I fråga om mjölkbidraget och dess tilläggsbidrag iakttas de bestämmelser om tvärvillkor som utfärdats i kapitel 1 i avdelning II, i bilaga III och IV i förordningen om system för direktstöd samt i kommissionens förordning (EG) nr 796/2004 om närmare föreskrifter för tillämpningen av de tvärvillkor, den modulering och det integrerade administrations- och kontrollsystem som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare, nedan kommissionens förordning (796/2004).

6 §

Överföring av besittningen till en hel gårdsbruksenhet

På överföring av besittningen till en gårds-

bruksenhet tillämpas artikel 74 i kommissionens förordning (796/2004). Då besittningen till en hel gårdsbruksenhet så som avses i artikeln överförs efter att stödansökan har lämnats in, betalas mjölkbidraget och tilläggsbidraget till övertagaren under förutsättning att överföringen har skett senast den 31 augusti 2005. Utredningar om ärendet samt blankett nummer 156 skall senast den 12 september 2005 lämnas in till den kommunala landsbygdsnäringsmyndigheten enligt 7 §.

7 §

Ansökan om mjölkbidrag

Ansökan skall uppgöras på jord- och skogsbruksministeriets blankett nummer 101B för 2005 eller en datautskrift enligt formulär som jord- och skogsbruksministeriet har fastställt för år 2005.

Ansökan om mjölkbidrag och dess tilläggsbidrag skall senast den 29 april 2005 lämnas in till landsbygdsnäringsmyndigheten i den kommun på vars område gårdsbruksenhetens driftscentrum är beläget. Om lägenheten inte har något driftscentrum, lämnas ansökan in till landsbygdsnäringsmyndigheten i den kommun där största delen av lägenhetens åkrar är belägna.

En ansökan som har skickats per post anses ha lämnats in inom utsatt tid om den postförsändelse som innehåller ansökan är poststämplad senast den sista ansökningsdagen och är riktad till den behöriga landsbygdsnäringsmyndigheten.

8 §

Försenad ansökan

Stöd som betalas på basis av en ansökan om mjölkbidrag som lämnats in för sent minskas i enlighet med artikel 21 i kommissionens förordning (796/2004).

9 §

Minimibelopp för bidraget

Mjölkbidrag och dess tilläggsbidrag betalas inte om bidragsbeloppet är 50 euro eller mindre.

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 1170

10 §

Återkrav

Vid återkrav av felaktigt utbetalda belopp tillämpas artikel 73 i kommissionens förordning (796/2004) och i tillämpliga delar 7 § 1—3 mom. lagen om förfarandet vid skötseln av stöduppgifter i fråga om landsbygdsnäringar (1336/1992), nedan stödförfarandelagen.

11 §

Övervakning och straff

Om övervakning och straff bestäms i 2 kap. lagen om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma jordbrukspolitik (1100/1994) samt i 8 § stödförfarandelagen.

Helsingfors den 17 december 2004

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

12 §

Sökande av ändring

Ändring i beslut som en kommunal landsbygdsnäringsmyndighet har fattat om mjölkbidrag och dess tilläggsbidrag får sökas i den ordning som bestäms i 10 § stödförfarandelagen.

13 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 22 december 2004.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Överinspektör Arja-Leena Kirvesniemi